

VIERNES FRIDAY VENDREDI

12.06.09

- 08.30 - 09.00 INSCRIPCIÓN / REGISTRATION / INSCRIPTION
- 09.00 - 09.30 CONFERENCIA INAUGURAL / MAGISTRAL LECTURE / LEÇON INAUGURALE
LA BÚSQUEDA DE LA EXCELENCIA.
DE LOS PAÍSES MÁS DESARROLLADOS HASTA LOS MENOS DESARROLLADOS
EXCELLENCE PURSUIT. FROM THE MOST TO THE LESS DEVELOPED COUNTRIES
LA POURSUITE DE L'EXCELLENCE.
DES PAYS LES PLUS DEVELOPPÉS AUX MOINS DEVELOPPÉS
Aldo Costaneda
- 09.30 - 09.50 ESTADO ACTUAL EN EUROPA
CURRENT STATUS IN EUROPE / ETAT ACTUEL EN EUROPE
Gabriele Pellissero
- 09.50 - 10.10 MODELOS DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL
MODELS OF INTERNATIONAL COOPERATION
MODÈLES DE COOPÉRATION INTERNATIONALE
Alessandro Frigola
- 10.10 - 10.30 LA COLABORACIÓN CON ITALIA
THE COOPERATION WITH ITALY
LA COLLABORATION AVEC L'ITALIE
Guillermo Martín Ribo
- 10.30 - 11.00 INAUGURACIÓN / INAUGURATION / INAUGURATION
- 11.00 - 11.45 PAUSA - CAFÉ / COFFEE - BREAK / PAUSE
- 11.45 - 12.45 MESA REDONDA / ROUND TABLE / TABLE RONDE
NIÑOS CON CARDIOPATÍAS. ESTADO ACTUAL EN ÁFRICA
CHILDREN WITH HEART DISEASES. CURRENT STATUS IN AFRICA
ENFANTS AVEC CARDIOPATHIES CONGÉNITALES. ETAT ACTUEL EN AFRIQUE
INTRODUCCIÓN / INTRODUCTION / INTRODUCTION:
Alessandro Frigola
MODERADORES / MODERATORS / MODÉRATEURS:
Alessandro Frigola, Juan Carlos López Montserrat
ORADORES / INVITED SPEAKERS / ORATEURS INVITÉS:
Marruecos, Mauritania, Mali, Senegal, Gambia, Cabo Verde, Camerún, Libia, Guinea Bissau, Côte d'Ivoire

- 12.45 - 13.45 MESA REDONDA / ROUND TABLE / TABLE RONDE
NIÑOS CON CARDIOPATÍAS. ESTADO ACTUAL EN CENTROAMÉRICA
CHILDREN WITH HEART DISEASES. CURRENT STATUS IN CENTRAL AMERICA
ENFANTS AVEC CARDIOPATHIES CONGÉNITALES. ETAT ACTUEL EN AMÉRIQUE CENTRAL
INTRODUCCIÓN / INTRODUCTION / INTRODUCTION:
Aldo Costaneda
MODERADORES / MODERATORS / MODÉRATEURS:
Eduardo Consuegra Llapur, Raúl Abella
ORADORES / INVITED SPEAKER / ORATEURS INVITÉS:
El Salvador, Guatemala, Nicaragua, Panamá, Costa Rica, Rep. Dominicana, Honduras
- 14.00 - 16.30 ALMUERZO / LUNCH / DÉJEUNER
- 16.30 - 17.45 SIMPOSIO / SYMPOSIUM / SYMPOSIUM
MODERADORES / MODERATORS / MODÉRATEURS:
Pedro Suárez Cabrera, Gabriele Pellissero
- 16.30 CÓMO ORGANIZAR UN CENTRO CARDÍACO
HOW TO ORGANIZE A CARDIAC CENTER
COMMENT ORGANISER UN CENTRE CARDIAQUE
Mario Corminati
- 16.45 ENTRENAMIENTO Y EDUCACIÓN / TRAINING AND EDUCATION
ENSEIGNEMENT ET ÉDUCATION
Alessandro Giamberti
- 17.00 EL PAPEL DE LA INVESTIGACIÓN / ROLE OF RESEARCH
RÔLE DE LA RECHERCHE
Sir Magdi Ypscomb
- 17.15 DEBATE / DISCUSSION / DISCUSSION
- 18.00 VISITA AL COMPLEJO HOSPITALARIO UNIVERSITARIO INSULAR MATERNO INFANTIL (DESDE EL HOTEL)
VISIT TO THE UNIVERSITY HOSPITAL INSULAR MATERNO INFANTIL (FROM THE HOTEL)
VISITE AU COMPLEXE HÔPITALIER UNIVERSITAIRE INSULAR MATERNO INFANTIL (DE L'HOTEL)
- 21.00 CENA INAUGURAL / INAUGURATION DINNER / DINER D'INAUGURATION

SABADO SATURDAY SAMEDI

13.06.09

- 09.00 - 10.30 SIMPOSIO / SYMPOSIUM / SYMPOSIUM
MODERADOR / MODERATOR / MODÉRATEUR:
Juan Rafael García
- 09.00 PATROCINADORES / FUND RISING / COLLECTE DE FONDS:
Ija Gardi
- 09.15 EL PAPEL GUBERNAMENTAL - PARTICIPACIÓN
GOVERNMENTAL ROLE - INVOLVEMENT
RÔLE DU GOUVERNEMENT - PARTICIPATION
Mercedes Roldós Caballero
- 09.30 EL PAPEL DE LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES - PARTICIPACIÓN
NON GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS ROLE - INVOLVEMENT
RÔLE DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES - PARTICIPATION
Juan Manuel Suárez del Toro
- 09.45 NUEVOS CONCEPTOS EN LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL
GLOBAL COOPERATION. NEW CONCEPTS
NOUVEAUX CONCEPTS DE LA COOPÉRATION INTERNATIONALE
Raúl Abella
- 10.00 DEBATE / DISCUSSION / DISCUSSION
- 10.30 - 11.00 CONFERENCIA MAGISTRAL / MAGISTRAL LECTURE / LECTURE MAGISTRALE
REFLEXIONES SOBRE LA INNOVACIÓN EN LA CIRUGÍA CARDÍACA
REFLECTIONS ON INNOVATION IN CARDIAC SURGERY
RÉFLEXIONS SUR L'INNOVATION EN CHIRURGIE CARDIAQUE
Marc de Laval
- 11.00 - 11.30 CONCLUSIONES FINALES / FINAL REMARKS / CONCLUSIONS
Alessandro Frigola, Guillermo Martín Ribo
- 11.30 - 12.00 CLAUSURA / CLOSING CEREMONY / CÉRÉMONIE DE CLÔTURE
Mercedes Roldós Caballero



WWW.CARDIOPAT2009.COM



COMITÉ DE HONOR / HONORARY COMMITTEE / COMITÉ D'HONNEUR

• **Mercedes Roldós Caballero**
Consejera de Sanidad
Gobierno de Canarias

• **Roberto Formigoni**
Presidente
Región de Lombardia, Italia

• **Bernat Soria Escoms**
Ministro de Sanidad
Gobierno de España

COMITÉ ORGANIZADOR / ORGANIZING COMMITTEE / COMITÉ ORGANISATEUR

• **Guillermo Martín Ribot**
Director del Servicio Canario de Salud
Gobierno de Canarias

• **Juan Carlos López Montserrat**
Director Médico del Hospital Universitario Materno Infantil
Las Palmas de Gran Canaria

• **Eduardo Consuegra Llapur**
Asociación Tricontinental de Cardiopatías Congénitas
Las Palmas de Gran Canaria

• **María Montoro del Corral**
Consejera de Sanidad
Gobierno de Canarias

COMITÉ CIENTÍFICO / SCIENTIFIC COMMITTEE / COMITÉ SCIENTIFIQUE

• **Raúl Abella**
Cirujano Cardíaco
IRCCS Policlinico San Donato
Milán, Italia

• **Aldo Castañeda**
Emérito William E. Ladd Profesor de Cirugía Infantil Harvard Medical School
Emérito Jefe de Cirugía Cardíaca Infantil Children's Hospital Boston
UNICAR-Fundación Aldo Castañeda, Guatemala

• **Alessandro Frigiola**
Jefe de Cirugía Cardíaca Infantil
IRCCS Policlinico San Donato
Milán, Italia

• **Gabriele M. Iacona**
Cirujano Cardíaco
Hospital Materno Infantil
Las Palmas de Gran Canaria

• **Gabriele Pelissero**
Vicepresidente
IRCCS Policlinico San Donato
Milán, Italia

• **Pedro Suárez Cabrera**
Jefe de Cardiología Pediátrica
Hospital Materno Infantil
Las Palmas de Gran Canaria

SECRETARÍA DE ORGANIZACIÓN / ORGANIZING SECRETARIAT / SECRETARIAT D'ORGANISATION

• **Consejería de Sanidad, Gobierno de Canarias**
• **I.R.C.C.S. Policlinico San Donato, Milán, Italia**
• **Asociación Canaria Tricontinental de Cardiopatías Congénitas,
Las Palmas de Gran Canaria**

ORADORES / SPEAKERS / ORATEURS

• **Raúl Abella**
Cirujano Cardíaco
IRCCS Policlinico San Donato
Milán, Italia

• **Mario Carminati**
Jefe de Cardiología Pediátrica
IRCCS Policlinico San Donato
Milán, Italia

• **Aldo Castañeda**
Emérito William E. Ladd Profesor de Cirugía Infantil
Harvard Medical School,
Emérito Jefe de Cirugía Cardíaca Infantil
Children's Hospital de Boston, Estados Unidos
UNICAR-Fundación Aldo Castañeda, Guatemala

• **Alessandro Frigiola**
Jefe de Cirugía Cardíaca Infantil
IRCCS Policlinico San Donato
Milán, Italia

• **Ilja Gardi**
Presidente de MedChild
Fundación Instituto Mediterraneo Per l'Infanzia
Génova, Italia

• **Juan Rafael García Rodríguez**
Director-Gerente
Complejo Hospitalario Universitario Insular Materno Infantil
Las Palmas de Gran Canaria

• **Alessandro Giamberti**
Cirujano Cardíaco
IRCCS Policlinico San Donato
Milán, Italia

• **Marc de Leval**
Emérito Jefe de Cirugía Cardíaca Infantil
Great Ormond Street Hospital
Londres, Reino Unido

• **Guillermo Martín Ribot**
Director del Servicio Canario de Salud
Gobierno de Canarias

• **Gabriele Pelissero**
Vicepresidente de IRCCS Policlinico San Donato
Milán, Italia

• **Mercedes Roldós Caballero**
Consejera de Sanidad
Gobierno de Canarias

• **Juan Manuel Suárez del Toro Rivero**
Presidente de Cruz Roja Española
Presidente de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la
Media Luna Roja
Madrid, España

• **Magdi Yacoub**
Cirujano Cardíaco, Jefe de Investigación
Heart Science Centre, Harefield Hospital
Harefield, Reino Unido



CARDIOPATÍAS CONGÉNITAS:
PRIORIDAD SANITARIA DEL SIGLO XXI
12 - 13 de junio de 2009

CONGENITAL HEART DISEASE:
HEALTH PRIORITY OF XXI CENTURY
12th - 13th June 2009

LES CARDIOPATHIES CONGÉNITALES:
PRIORITÉ SANITAIRE DU XXIÈME SIÈCLE
12 - 13 Juin 2009

Hotel Costa Meloneras
Gran Canaria
Islas Canarias / Canary Islands / Ile Canarias
España / Spain / Espagne